

Euroopa Liidu Teataja

L 369

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

23. detsember 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1898/2006, 14. detsember 2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad 1

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1898/2006,**14. detsembriks 2006,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 16 ja artikli 17 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 510/2006 ⁽²⁾ on kehtestatud geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitsmise üldeeskirjad ja tunnistatud kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2081/92.
- (2) Selguse mõttes tuleks tunnistada kehtetuks komisjoni 27. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2037/93 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽³⁾ ja komisjoni 1. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 383/2004 (millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92, mis puudutab tehnospetsifikaatide peamiste punktide kokkuvõtet, kohaldamiseks) ⁽⁴⁾ ning asendada need uue määrusega.
- (3) Sätestada tuleks üksiku füüsilise või juriidilise isiku registreerimistaotluse esitamise tingimused. Erilist tähelepanu tuleks pöörata piirkonna määramisele, võttes arvesse traditsioonilist tootmispiirkonda, ja toote omadustele. Iga tootja, kes asub määratletud geograafilises piirkonnas, peaks saama kasutada registreeritud nimetust nii kaua, kuni spetsifikaadi tingimused on täidetud.

- (4) Registreerida tohib ainult nimetust, mida kasutatakse äri- või tavakeeles või on kasutatud ajalooliselt kindla põllumajandustoodete või toidu tähistamiseks. Täpsed eeskirjad tuleks sätestada seoses nimetuste erinevate keeleliste variantidega, nimetustega, mis tähistavad mitut erinevat toodet, ja nimetustega, mis osaliselt või täielikult kattuvad mõne taimeliigi või loomatõu nimega.
- (5) Geograafiline piirkond tuleks määratleda üksikasjalikult, täpselt ning selgitades seost, nii et tootjatel või pädevatel asutustel ja kontrolliorganitel ei tekiks väärarusaamist selle suhtes, kas tegevus leiab aset määratletud geograafilises piirkonnas.
- (6) Esitada tuleks toorainete nimekiri, kus on näidatud päritolukoht, mis vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 2 lõikele 3 võib olla suurem kui töötlemispiirkond või sellest erinev. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 2 lõikele 5 võib nimetatud loetelu sisaldada ainult elusloomi, liha ja piima. Järjepidevuse nimel ei kavatseta nimetatud loetelu muuta.
- (7) Toote spetsifikaat peab sisaldama toote päritolu tõendamiseks võetud meetmeid, mis võimaldavad jälgida toodete, toorainete, sööda või muude määratletud geograafilisest piirkonnast pärit olevate vajalike osade teekonda.
- (8) Kui põllumajandustoodete või toidu pakendamine või tegevused, mis on seotud põllumajandustoodete või toidu esitlemisega, nagu viilutamine või riivimine, peavad toimuma määratletud piirkonnas, piirab see kaupade ja teenuste vaba liikumist. Euroopa Kohtu pretsedendiõigust arvesse võttes võib selliseid piiranguid kehtestada ainult juhul, kui need on vajalikud, proportsionaalsed ja suudavad hoida geograafilise tähise või päritolunimetuse mainet. Kõnealuseid piiranguid tuleb põhjendada.

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT L 208, 24.7.1992, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 185, 28.7.1993, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2168/2004 (ELT L 371, 18.12.2004, lk 12).

⁽⁴⁾ ELT L 64, 2.3.2004, lk 16.

- (9) Määruse (EÜ) nr 510/2006 ühtse rakendamise tagamiseks tuleks täpsustada menetlusi ja esitada kohaldamise, vastuväidete esitamise, muudatuste tegemise ja tühistamise näidised.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kaitstud geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisala

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 510/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

Artikkel 2

Erieeskirjad rühma kohta

Üksikut füüsilist või juriidilist isikut võib käsitleda rühmana määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõike 1 teise lõigu tähenduses, juhul kui tõendatakse, et mõlemad järgmised tingimused on täidetud:

- asjaomane isik on määratletud piirkonnas ainuke tootja, kes soovib taotluse esitada;
- määratletud geograafiline piirkond erineb oma omaduste poolest märgatavalt ümberkaudsetest piirkondadest või on toote omadused erinevad naaberladel toodetavate toodete omadustest;

Artikkel 3

Erieeskirjad nimetuse kohta

1. Kindla põllumajandustoote või toidu tähistamiseks tohib registreerida ainult nimetust, mida kasutatakse äri- või tavakeeles.

Põllumajandustoote või toidu nimetuse saab registreerida üksnes keeltes, mida määratletud geograafilises piirkonnas kasutatakse või on ajalooliselt kasutatud asjaomase toote kirjeldamiseks.

2. Nimetus registreeritakse algupärase kirjaviisis. Kui algupärane kirjaviis ei ole ladina tähestikus, registreeritakse koos algupärase kirjaviisis nimetusega ka nimetuse transkriptsioon ladina tähestikus.

3. Nimetust, mis täielikult kattub mõne võrreldavas tootes kasutatava taimeliigi või loomatõu nimega, ei saa registreerida juhul, kui enne määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 7 osutatud vastuväidete esitamise menetluse lõppemist tõendatakse, et taimeliiki või loomatõugu on kasutatud väljaspool määratletud piirkonda sellises kaubanduslikus tootmises juba enne taotluse esitamise kuupäeva, nii et tarbijad võiksid hakata segi ajama kaitstud nimetuse tähisega toodet ja samanimelist taimeliiki või loomatõugu.

Nimetust, mis osaliselt kattub mõne taimeliigi või loomatõu nimega, saab registreerida, isegi kui asjaomast liiki või tõugu kasutatakse olulises kaubanduslikus tootmises väljaspool määratletud piirkonda, eeldusel, et tarbijad ei hakka segi ajama kaitstud nimetuse tähisega toodet ja samanimelist taimeliiki või loomatõugu.

4. Kui nimetuse registreerimise või nimetuse muutmise heakskiidu taotlus sisaldab vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktile b sellist põllumajandustoote või toidu kirjeldust, kus on esitatud mitme erineva samast tüübist toote kirjeldused, tuleb registreerimise nõuete täitmine tõendada iga toote kohta eraldi.

Käesolevas lõikes tähendavad erinevad tooted tooteid, mida turustamisel eristatakse.

Artikkel 4

Geograafilise piirkonna määratlus

Geograafiline piirkond määratletakse määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis f nimetatud seose alusel.

Geograafiline piirkond tuleb määratleda üksikasjalikult ja täpselt, et vältida väärarvamusi.

Artikkel 5

Erieeskirjad tooraine ja sööda kohta

1. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 2 lõike 3 kohaldamisel käsitatakse toorainena üksnes elusloomi, liha ja piima.

2. Iga piirangut tooraine päritolule seoses geograafilise tähisega tuleb põhjendada, lähtudes määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punkti f alapunktis ii nimetatud seosest.

3. Kui päritolunimetus on määratud loomset päritolu toote kohta, tuleb spetsifikaadis esitada üksikasjalikud eeskirjad sööda päritolu ja kvaliteedi kohta. Sööt peab võimaluste piires pärinema määratletud geograafilisest piirkonnast.

Artikkel 6

Päritolutõend

1. Spetsifikaadis tuvastatakse menetlused, mida ettevõtjad peavad kasutama selleks, et anda teavet toodete, tooraine, sööda ja muude osade, mis spetsifikaadi kohaselt peavad olema pärit määratletud geograafilisest piirkonnast, päritolutõendi kohta, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis d.

2. Lõikes 1 nimetatud ettevõtjad peavad suutma tõendada:

- a) iga saadud tooraine ja/või toote partii tarnija, koguse ja päritolu;
- b) tarnitavate toodete vastuvõtja, koguse ja sihtkoha;
- c) seose iga punktis a nimetatud saadud partii ja punktis b nimetatud väljastatud partii vahel.

Artikkel 7

Seos piirkonnaga

1. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis f nimetatud seost tõendavad üksikasjad peavad selgitama, kuidas määratud geograafilise piirkonna omadused mõjutavad lõpptoodet.

2. Toote päritolunimetuste suhtes esitatakse spetsifikaadis järgmised andmed:

- a) seose suhtes olulised geograafilise piirkonna üksikasjad, sealhulgas looduslikud ja inimfaktorid;
- b) põllumajandustootete või toidu kvaliteedi või omaduste üksikasjad, mis on valdavalt või eranditult tingitud kindlast geograafilisest keskkonnast;
- c) punktis a nimetatud üksikasjade ja punktis b nimetatud üksikasjade põhjusliku seose kirjeldus.

3. Toote geograafilise tähise suhtes esitatakse spetsifikaadis järgmised andmed:

- a) seose suhtes olulised geograafilise piirkonna üksikasjad;
- b) põllumajandustootete või toidu erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste üksikasjad, mis on seotud geograafilise päritoluga;
- c) punktis a nimetatud üksikasjade ja punktis b nimetatud üksikasjade põhjusliku seose kirjeldus.

4. Spetsifikaadis peab olema kirjas, kas geograafiline tähis põhineb teataval kvaliteedil, mainel või muudel omadustel, mis on seotud geograafilise päritoluga.

Artikkel 8

Pakendamine määratud geograafilises piirkonnas

Kui taotluse esitanud rühm määrab spetsifikaadis kindlaks, et põllumajandustootete või toidu pakendamine peab vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 punkti 2 alapunktile e toimuma määratud geograafilises piirkonnas, tuleb kaupade ja teenuste vaba liikumise selliste piirangute kohta esitada asjaomasest tootest lähtuv põhjendus.

Artikkel 9

Erieeskirjad märgistamise kohta

Liikmesriik võib nõuda, et tema territooriumil toodetud kaitstud geograafilise tähise või kaitstud päritolunimetusega põllumajandustootete või toidu etiketile tuleb märkida ameti või asutuse nimi, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis g.

Artikkel 10

Registreerimistaotlus

1. Registreerimistaotlus koosneb määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 7 või vajaduse korral artikli 5 lõikes 9 ettenähtud dokumentidest ning toote spetsifikaadi ja koonddokumendi elektroonilisest koopiast, kui need dokumendid on nimetatud lõigetes ettenähtud.

Esitatakse samuti teave taotluse esitanud rühma õigusliku seisundi, suuruse ja koosseisu kohta.

2. Taotluse komisjonile esitamise kuupäevaks on kuupäev, millal taotlus kantakse Brüsselis komisjoni postiregistrisse.

Artikkel 11

Koonddokument

1. Koonddokument koostatakse kooskõlas käesoleva määruse I lisas esitatud vormiga iga päritolunimetuse või geograafilise tähise taotluse kohta, mis vastab määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 5 esitatud tingimustele, ning iga muutmise heakskiitmise taotluse kohta, mis vastab määruse artikli 9 lõikes 2 esitatud tingimustele.

2. Põllumajandustootete või toidu tüüp määratakse vastavalt käesoleva määruse II lisas esitatud klassifikatsioonile.

3. Koonddokumendis esitatud toote kirjeldus peab sisaldama tehnilisi andmeid, mida asjaomasesse tootetüüpi kuuluva toote kirjeldamiseks tavaliselt kasutatakse, ning vajaduse korral ka organoleptilist teavet.

Artikkel 12

Piiriülesed taotlused

Kui mitu erinevat rühma esitavad ühise taotluse piiriülest geograafilist piirkonda tähistava nimetuse kohta või traditsioonilise nimetuse kohta, mis on seotud piiriülese geograafilise piirkonnaga, kohaldatakse järgmisi eeskirju:

- i) kui küsimus puudutab liikmesriike, viiakse kõikides asjassepuutuvates liikmesriikides läbi siseriiklik vastuväidete esitamise menetlus, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 5; taotluse, samuti kõikide asjassepuutuvate liikmesriikide kinnitused, millele on osutatud nimetatud määruse artikli 5 lõike 7 punktis c, esitab kõikide liikmesriikide nimel üks asjaomastest liikmesriikidest;
- ii) kui küsimus puudutab üksnes kolmandaid riike, järgitakse kõikide asjassepuutuvate riikide suhtes määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 9 sätestatud tingimusi; taotluse, sealhulgas tõendi nime kaitstuse kohta igas asjassepuutuv kolmandas riigis, nagu on osutatud nimetatud määruse artikli 5 lõikes 9, esitab komisjonile üks taotlejarühm teiste asjassepuutuvate rühmade nimel kas otse või oma riigi asutuse kaudu;
- iii) kui küsimus puudutab vähemalt ühte liikmesriiki ja vähemalt ühte kolmandat riiki, viiakse kõikides asjassepuutuvates liikmesriikides läbi siseriiklike vastuväidete esitamise menetlus, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 5, ning kõikide asjassepuutuvate kolmandate riikide suhtes järgitakse määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 9 sätestatud tingimusi; taotluse, sealhulgas kõikide asjassepuutuvate liikmesriikide kinnitused, millele on osutatud nimetatud määruse artikli 5 lõike 7 punktis c, ning tõendid nime kaitstuse kohta igas asjassepuutuv kolmandas riigis, nagu on osutatud nimetatud määruse artikli 5 lõikes 9, esitab komisjonile kas mõni asjassepuutuv liikmesriik või kolmanda riigi taotlejarühm otse või kolmanda riigi asutuse kaudu.

Artikkel 13

Vastuväited

1. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohaldamisel võib vastuväite esitada vastavalt käesoleva määruse III lisas esitatud vormile.
2. Vastuväite vastuvõetavuse üle otsustamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõikele 3 kontrollib komisjon, et vastuväide sisaldaks selle esitamise põhjuseid ja tõenduse.
3. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõikes 5 nimetatud kuue kuu pikkune ajavahemik algab kuupäevast, mil komisjon saadab huvitatud isikutele ettepaneku jõuda omavahelisele kokkuleppele.

4. Kui määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 5 teise lõigu esimeses lauses nimetatud menetlus on lõpetatud, saadab taotluse esitanud liikmesriik või kolmanda riigi taotleja ühe kuu jooksul komisjonile iga nõupidamise tulemused ning ta võib kasutada selleks käesoleva määruse IV lisas esitatud vormi.

Artikkel 14

Tähised ja sümbolid

1. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 8 osutatud ühenduse sümboleid kasutatakse käesoleva määruse V lisas sätestatud viisil. Sümbolitega kaasnevad tähised "kaitstud päritolunimetus" ja "kaitstud geograafiline tähis" võib asendada vastavate terminitega mõnes muus ühenduse ametlikus keeles, nagu on sätestatud käesoleva määruse V lisas.
2. Kui määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 8 nimetatud ühenduse sümbolid või tähised on märgitud toote etiketil, peab nende juures olema kirjas ka registreeritud nimi.

Artikkel 15

Register

1. Komisjon peab oma asukohas Brüsselis kaitstud päritolunimetusete ja kaitstud geograafiliste tähistete registrit (edaspidi "register").
2. Õigusakti jõustumisel, mille alusel nimetus registreeritakse, kannab komisjon registrisse järgmised andmed:
 - a) vastavalt käesoleva määruse artikli 3 lõikele 2 registreeritud toote nimetus;
 - b) teave selle kohta, et nimetus on kaitstud kui geograafiline tähis või kui päritolunimetus;
 - c) toote klass käesoleva määruse II lisa alusel;
 - d) päritoluriigi nimetus;

ning

 - e) viide õigusaktile, mille alusel nimetus registreeritakse.
3. Nimetuste kohta, mis määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 17 lõike 1 alusel kantakse registrisse automaatselt, ei registreeri komisjon 31. detsembriks 2007 käesoleva artikli lõikes 2 ettenähtud andmeid.

Artikkel 16

Spetsifikaadi muutmine

1. Spetsifikaadi muutmise taotlus koostatakse kooskõlas käesoleva määruse VI lisaga.
2. Kui spetsifikaadi muutmise taotlus vastab määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõikele 2, sisaldab:
 - a) määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 7 nõutud teave nõuetekohaselt täidetud taotlust, millele on osutatud lõikes 1, ning nimetatud määruse artikli 5 lõike 7 punktis c nimetatud kinnitust;
 - b) määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõikes 9 nõutud teave nõuetekohaselt täidetud taotlust, millele on osutatud lõikes 1, ning spetsifikaadi ajakohastamise ettepanekut;
 - c) vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõikele 2 avaldamisele kuuluv teave nõuetekohaselt täidetud dokumenti, mis on koostatud kooskõlas käesoleva määruse VI lisaga.
3. Seoses komisjoni heakskiidetud muudatustega, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõigetes 3 või 4, avaldab komisjon muudetud spetsifikaadi.
4. Et muudatust loetaks väikseks muudatuseks, ei tohi see:
 - a) olla seotud toote iseloomulike omadustega;
 - b) muuta seost;
 - c) näha ette toote nimetuse või nimetuse osa muutmist;
 - d) mõjutada geograafilise piirkonna määratlust;
 - e) tuua juurde piiranguid toote või selle toorainega kauplemisele.
5. Juhul, kui komisjon otsustab kiita heaks spetsifikaadi muudatused, mis toovad kaasa käesoleva määruse artikliga 15 ettenähtud registrisse kantud andmete muutmise, kustutab komisjon endised andmed registrist ja kannab registrisse uued andmed, mis kehtivad alates nimetatud otsuse jõustumisest.
6. Käesoleva artikli kohaselt komisjonile edastav teave esitatakse nii paberandjal kui ka elektroonilisel kujul. Spetsifikaadi muutmise taotluse komisjonile esitamise kuupäevaks on kuupäev, millal taotlus kantakse Brüsselis komisjoni postiregistrisse.

Artikkel 17

Tühistamine

1. Komisjon võib võtta seisukoha, et kaitstud nimetusega põllumajandustoote või toidu vastavust spetsifikaadi tingimustele ei saa enam tagada, eelkõige juhul kui määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 11 sätestatud tingimused ei ole täidetud ning tõenäoliselt jääb selline olukord kestma.

2. Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 12 lõike 2 kohaselt esitatud registreerimise tühistamisaotlus koostatakse vastavalt käesoleva määruse VII lisale.

Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõigetega 7 ja 9 nõutud teave koosneb nõuetekohaselt täidetud tühistamisaotlusest, millele on osutatud käesoleva lõike esimeses lõigus.

Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõiget 6 ei kohaldata.

Tühistamisaotlus avalikustatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõikele 1.

Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 kohaselt avaldamisele kuuluv teave sisaldab nõuetekohaselt täidetud dokumenti, mis on koostatud kooskõlas käesoleva määruse VII lisaga.

Vastuväiteid võib esitada vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõikele 3 üksnes juhul, kui need tõendavad, et huvitatud isik on kaubanduslikult endiselt sõltuv registreeritud nimest.

3. Tühistamise jõustumisel kustutab komisjon käesoleva määruse artikliga 15 ettenähtud registrist asjaomase nimetuse.

4. Käesoleva artikli kohaselt komisjonile edastav teave esitatakse nii paberandjal kui ka elektroonilisel kujul.

Artikkel 18

Üleminekueskirjad

1. Kui koonddokument asendatakse määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 17 lõike 2 kohaselt spetsifikaadi kokkuvõttega, koostatakse nimetatud kokkuvõtte vastavalt käesoleva määruse VIII lisas esitatud näidisele.

2. Nimetuste puhul, mis on registreeritud enne määruse (EÜ) nr 510/2006 jõustumist, avaldab komisjon liikmesriigi nõudmisel sama liikmesriigi esitatud koonddokumendi, mis on koostatud vastavalt käesoleva määruse I lisas esitatud näidisele. Avaldamisel esitatakse viide spetsifikaadi avaldamise kohta.

3. Käesoleva määruse sätteid kohaldatakse alates määruse jõustumise kuupäevast ning järgmistel tingimustel:

- a) artiklite 2 kuni 8 sätteid ei kohaldata registreerimise ja muudatuste heakskiitmise menetluste suhtes, mille puhul ei ole enne käesoleva määruse jõustumist toimunud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 või määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõike 2 kohast avalikustamist.
- b) Artiklite 10, 11, 12, artikli 16 lõigete 1, 2, 3 ja 6 ning artikli 17 lõike 2 sätteid kohaldatakse üksnes pärast 2006. aasta 30. märtsi saadud registreerimistaotluste, muudatuste heakskiitmise taotluste ja tühistamistaotluste suhtes.
- c) Artikli 13 lõigete 1–3 sätteid kohaldatakse üksnes vastuväidete esitamise menetluste suhtes, mille puhul ei ole määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõikes 1 ettenähtud kuuekuune periood käesoleva määruse jõustumise kuupäevaks alanud. Artikli 13 lõike 4 sätteid kohaldatakse üksnes vastuväidete esitamise menetluste suhtes, mille puhul ei ole artikli 7 lõikes 1 ettenähtud kuuekuune periood käesoleva määruse jõustumise kuupäevaks läbi saanud.

- d) Artikli 14 lõike 2 sätteid kohaldatakse hiljemalt 1. jaanuaril 2008, ilma et neid kohaldataks toodete suhtes, mis on viidud turule enne nimetatud kuupäeva.

Artikkel 19

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EMÜ) nr 2037/93 ja määrus (EÜ) nr 383/2004 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud õigusaktidele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 20

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 18 lõike 3 punkti b kohaldatakse siiski alates 31. märtsist 2006. aastal.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsembriks 2006.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Kui käesolev vorm on täidetud, kustutatakse nurksulgudes olev tekst.

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

[Sisestage 1. punktis esitatud nimetus:] “ ”

EÜ nr: **[kasutamiseks üksnes EÜ-s]**

Valige üks, tähistades ristikesega: Kaitstud geograafiline tähis (KGT) Kaitstud päritolunimetus (KPN)

1. **NIMETUS [KGT VÕI KPN]**

[Sisestage nimetus, mida soovite registreerida, või registreeritud nimetus, kui tegemist on spetsifikaadi muutmise heakskiitmise taotluse või käesoleva määruse artikli 19 lõike 2 kohase avaldamisega.]

2. **LIKMESRIIK VÕI KOLMAS RIIK**

3. **PÖLLUMAJANDUSTOOTE VÕI TOIDU KIRJELDUS**

3.1. **Toote tüüp [II lisa alusel]**

3.2. **Toote kirjeldus, mida 1. punktis esitatud nimetus tähistab**

[Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis b loetletud põhiomadused. 1. punktis esitatud nimetusega tähistatava lõpp-produkti tehniline kirjeldus, sealhulgas kõik nõuded teatud kindla loomatõu või taimeliigi kasutamise kohta.]

3.3. **Tooraine (töödeldud toodete puhul)**

[Märkige üles kõik kvaliteedinõuded või piirangud tooraine päritolule. Esitage taoliste piirangute põhjendused.]

3.4. **Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)**

[Märkige üles kõik kvaliteedinõuded või piirangud sööda päritolule. Esitage taoliste piirangute põhjendused.]

3.5. **Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas**

[Põhjendage piiranguid, kui neid on.]

3.6. **Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta**

[Kui neid pole, jätke lahter tühjaks. Põhjendage piiranguid, kui neid on.]

3.7. **Erieeskirjad märgistamise kohta**

[Kui neid pole, jätke lahter tühjaks. Põhjendage piiranguid, kui neid on.]

4. **GEOGRAAFILISE PIIRKONNA TÄPNE MÄÄRATLUS**

5. **SEOS GEOGRAAFILISE PIIRKONNAGA**

5.1. **Geograafilise piirkonna eripära**

[Kaitstud päritolunimetuse taotluse puhul lisage piirkonnale iseloomulike looduslike ja inimfaktorite kirjeldus.]

5.2. **Toote eripära**

5.3. **Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel.**

**VIIDE SPETSIFIKAADI AVALDAMISELE
(MÄÄRUSE (EÜ) NR 510/2006 ARTIKLI 5 LÕIGE 7)**

—

II LISA

TOODETE KLASSIFITSEERIMINENÕUKOGU MÄÄRUSE (EÜ) Nr 510/2006 KOHALDAMISEL

1. ASUTAMISLEPINGU I LISAS LOETLETUD INIMTOIDUKS ETTENÄHTUD PÕLLUMAJANDUSTOOTED

- Klass 1.1. Värske liha (ja rupskid)
- Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
- Klass 1.3. Juust
- Klass 1.4. Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või), jne)
- Klass 1.5. Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne)
- Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
- Klass 1.7. Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
- Klass 1.8 asutamislepingu I lisa loetletud muud tooted (vürtsid jne)

2. MÄÄRUSE I LISAS OSUTATUD TOIDUAINED

- Klass 2.1. Õlu
- Klass 2.2. Looduslik mineraalvesi ja allikavesi (löpetatud) ⁽¹⁾
- Klass 2.3. Taimeekstraktidest valmistatud joogid
- Klass 2.4. Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooteid ja muud pagaritooted
- Klass 2.5. Looduslikud kummivaigud ja vaigud
- Klass 2.6. Sinepipasta
- Klass 2.7. Makaronitooted

3. MÄÄRUSE II LISAS OSUTATUD PÕLLUMAJANDUSTOOTED

- Klass 3.1. Hein
- Klass 3.2. Eeterlikud õlid
- Klass 3.3. Kork
- Klass 3.4. Košenill (loomne tooraine)
- Klass 3.5. Lilled ja dekoratiivtaimed
- Klass 3.6. Vill
- Klass 3.7. Pajuvitsad
- Klass 3.8. Ropsitud lina

(¹) Kasutatakse üksnes registreerimise ja taotluse puhul enne 31. märtsi 2006.

III LISA

VASTUVÄITE ESITAMINE

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

1. TOOTE NIMETUS

[nagu avaldatud Euroopa Liidu Teatajas]

2. AMETLIK VIIDE

[nagu avaldatud Euroopa Liidu Teatajas]

Viitenumber:

ELT-s avaldamise kuupäev:

3. KONTAKTANDMED

Kontaktisik: Tiitel (hr, pr...): Nimi:

Rühm/organisatsioon/üksikisik:

või riiklik asutus:

Osakond:

Adress:

Telefon: +

E-posti aadress:

4. VASTUVÄITE ESITAMISE PÕHJUS:

- Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklis 2 sätestatud tingimuste mittetäitmine
- Nimetuse registreerimine oleks vastuolus määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 3 lõikega 2 (taimeliik või loomatõug)
- Nimetuse registreerimine oleks vastuolus määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 3 lõikega 3 (nimi kattub osaliselt või tervikuna)
- Nimetuse registreerimine oleks vastuolus määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 3 lõikega 4 (olemasolev kaubamärk)
- Nimetuse registreerimine ohustaks määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 3 punktis c täpsustatud nime, kaubamärkide ja toodete kasutamist
- Registreerida soovitud nimetus on üldine; esitada tuleb määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 3 punktis d sätestatud üksikasjad

5. VASTUVÄITE ÜKSIKASJAD

Esitada tuleb avaldus, kus on kirjas vastuväite esitamise põhjused ja põhjendus. Samuti tuleb esitada avaldus, kus selgitatakse vastuväite esitaja õigustatud huvi, välja arvatud juhul, kui vastuväite esitab riiklik asutus, millisel puhul ei tule esitada avaldust õigustatud huvi kohta. Vastuväite esitamise avaldus tuleb allkirjastada ning märkida sellele kuupäev.

IV LISA

Kui käesolev vorm on täidetud, kustutatakse nurksulgudes olev tekst.

VASTAVALT VASTUVÄITE ESITAMISE MENETLUSELE TOIMUNUD NÕUPIDAMISTE LÕPPEMISE TEATIS

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

1. **TOOTE NIMETUS**

[nagu avaldatud Euroopa Liidu Teatajas]

2. **AMETLIK VIIDE [NAGU AVALDATUD EUROOPA LIIDU TEATAJAS]**

Viitenumber:

ELT-s avaldamise kuupäev:

3. **NÕUPIDAMISTE TULEMUSED**3.1. **Kokkuleppele jõuti järgmis(t)e vastuväite esitaja(te)ga:**

[lisage kokkuleppele jõudmist tõendavate kirjade koopiad]

3.2. **Kokkuleppele ei jõutud järgmis(t)e vastuväite esitaja(te)ga:**4. **TOOTE SPETSIFIKAAT JA KOONDDOKUMENT**4.1. **Spetsifikaati muudeti:**

... Jah * ... Ei

* Kui muudeti, siis lisage muudatuste kirjeldus

4.2. **Koonddokumenti (või spetsifikaadi kokkuvõtet) muudeti:**

... Jah ** ... Ei

** Kui muudeti, siis lisage ajakohastatud dokumendi koopia

5. **KUUPÄEV JA ALLKIRI**

[Nimi]

[Osakond/organisatsioon]

[Aadress]

[Telefon: +]

[E-posti aadress:]

V LISA

ÜHENDUSE SÜMBOLITE JA TÄHISTE KASUTAMINE

1. VÄRVILISED VÕI MUSTVALGED ÜHENDUSE SÜMBOLID

Värviliste sümbolite puhul võib kasutada otsevärve (Pantone) või neljavärvitrukki. Etalonvärvid on esitatud järgmistel näidistel.

Ühenduse sümbolite otsevärvid:



Ühenduse sümbolid neljavärvitrukis:



Ühenduse sümbolid mustvalgena:



2. ÜHENDUSE SÜMBOLID NEGATIIVIS

Kui pakendi või etiketi taustavärv on tume, võib sümboleid kasutada negatiivis, kasutades pakendi või etiketi taustavärvi.



3. TRAST TAUSTAVÄRVIDEGA

Kui kasutatakse värvilist sümbolit värvilisel taustal, mistõttu on sümbolit raske eristada, tuleks sümbol ümbritseda ringiga, mis parandab selle nähtavust taustavärvil:



4. KIRJAVIIS

Tekst peab olema Times Roman trükitähtedega kirjutatuna.

5. VÄHENDAMINE

Ühenduse sümboleite läbimõõt peab olema vähemalt 15 mm.

6. "KAITSTUD PÄRITOLUNIMETUS" NING SELLE LÜHEND EÜ KEELTES

EÜ keel	Mõiste	Lühend
ES	denominación de origen protegida	DOP
CS	chráněné označení původu	CHOP
DA	beskyttet oprindelsesbetegnelse	BOB
DE	geschützte Ursprungsbezeichnung	g.U.
ET	kaitstud päritolunimetus	KPN
EL	προστατευόμενη ονομασία προέλευσης	ΠΟΠ
EN	protected designation of origin	PDO
FR	appellation d'origine protégée	AOP
IT	denominazione d'origine protetta	DOP

<i>EÜ keel</i>	<i>Mõiste</i>	<i>Lühend</i>
LV	aizsargāts cilmes vietas nosaukums	ACVN
LT	saugoma kilmės vietas nuoroda	SKVN
HU	oltalom alatt álló eredetmegjelölés	OEM
MT	denominazzjoni protetta ta' orìgini	DPO
NL	beschermde oorsprongsbenaming	BOB
PL	chroniona nazwa pochodzenia	CHNP
PT	denominação de origem protegida	DOP
SK	chránené označenie pôvodu	CHOP
SL	zaščitena označba porekla	ZOP
FI	suojattu alkuperäimitys	SAN
SV	skyddad ursprungsbeteckning	SUB

7. "KAITSTUD GEOGRAAFILINE TÄHIS" JA SELLE LÜHEND EÜ KEELTES

<i>EÜ keel</i>	<i>Mõiste</i>	<i>Lühend</i>
ES	indicación geográfica protegida	IGP
CS	chránené zeměpisné označení	CHZO
DA	beskyttet geografisk betegnelse	BGB
DE	geschützte geografische Angabe	g.g.A.
ET	kaitstud geograafiline tähis	KGT
EL	προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη	ΠΓΕ
EN	protected geographical indication	PGI
FR	indication géographique protégée	IGP
IT	indicazione geografica protetta	IGP
LV	aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde	AĢIN
LT	saugoma geografinė nuoroda	SGN
HU	oltalom alatt álló földrajzi jelzés	OFJ
MT	indikazzjoni ġeografika protetta	IĠP
NL	beschermde geografische aanduiding	BGA
PL	chronione oznaczenie geograficzne	CHOG
PT	indicação geográfica protegida	IGP
SK	chránené zeměpisné označenie	CHZO
SL	zaščitena geografska označba	ZGO
FI	suojattu maantieteellinen merkintä	SMM
SV	skyddad geografisk beteckning	SGB

VI LISA

Kui käesolev vorm on täidetud, kustutatakse nurksulgudes olev tekst.

MUUTMISE TAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

MUUTMISE TAOTLUS VASTAVALT ARTIKLILE 9

[Registreeritud nimetus] „...“

EÜ nr: [kasutamiseks üksnes EÜ-s]

Valige üks, tähistades ristikesega: KGT KPN

1. SPETSIFIKAADI OSA, MIDA MUUTMINE PUUDUTAB

- Toote nimetus
- Toote kirjeldus
- Geograafiline piirkond
- Päritolutõend
- Tootmismeetod
- Seos piirkonnaga
- Märgistamine
- Riiklikud nõuded
- Muu [täpsustada]

2. MUUDATUS(T)E LIIK

- Koonddokumendi või kokkuvõtte muutmine
- Registreeritud KPN-i või KGT muutmine, mille kohta pole avaldatud ei koonddokumenti ega kokkuvõtet
- Spetsifikaadi muutmine, mis ei tingi avaldatud koonddokumendi muutmist (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 3)
- Spetsifikaadi ajutine muutmine, mis tuleneb siseriiklike ametivõimude nõutud kohustuslikest sanitaar- või fütosanitaarmedetest (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 4)

3. MUUDATUS(ED):

[Iga eespool märgitud osa iga muudatuse kohta tuleb esitada lühike selgitus. Samuti tuleb esitada muudatusettepaneku teinud rühma õigustatud huvi selgitav avaldus.]

4. AJAKOHASTATUD KOONDDOKUMENT (VAJADUSEL)

[kasutada I lisa]

5. VIIDE SPETSIFIKAADI AVALDAMISELE

VII LISA

Kui käesolev vorm on täidetud, kustutatakse nurksulgudes olev tekst.

TÜHISTAMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

TÜHISTAMISTAOTLUS VASTAVALT ARTIKLI 12 LÕIKELE 2

[Registreeritud nimetus:] “ ”

EÜ nr: **[üksnes EÜ-s kasutamiseks]**

Valige üks, tähistades ristikesega: KGT KPN

1. **TÜHISTADA SOOVITUD REGISTREERITUD NIMETUS**

2. **LIIKMESRIIK VÕI KOLMAS RIIK**

3. **TOOTE TÜÜP [II LISA ALUSEL]**

4. **TÜHISTAMISTAOTLUSE ESITANUD ISIK VÕI ASUTUS**

Nimi:

Aadress:

Taotluse esitamise õigustatud huvi olemus:

[Esitada avaldus, kus selgitatakse tühistamise ettepaneku teinud isiku või rühma õigustatud huvi.]

5. **TÜHISTAMISE PÕHJUSED**

[Esitada avaldus, milles on kirjas nimetuse registreerimise tühistamise taotlemise põhjused ja põhjendused.]

VIII LISA

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006 kaitstud geograafiliste tähiste ja kaitstud päritolunimetuste kohta

“ ”

EÜ nr:

KPN (§)

KGT (§)

Käesolevas kokkuvõttes esitatakse teabe andmise eesmärgil spetsifikaadi põhipunktid:

1. **LIIKMESRIIGI VASTUTAV ASUTUS**

Nimetus:

Aadress:

Tel.:

Faks:

E-post:

2. **RÜHM**

Nimetus:

Aadress:

Tel.:

Faks:

E-post:

Koosseis: Tootjad/töötajad (§) Muud (§)

3. **TOOTE TÜÜP**

Klass

4. SPETSIFIKAAT

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõikega 2 ettenähtud nõuete kokkuvõte)

4.1. Nimetus:

“ ... ”

4.2. Kirjeldus:**4.3. Geograafiline piirkond****4.4. Päritolutõend:****4.5. Tootmismeetod:****4.6. Seos:****4.7. Kontrolliasutus:**

Nimetus:

Aadress:

Tel.:

Faks:

E-post:

4.8. Märgistus:
